



هفته‌ایک جریده فنیہ و ادبیہ

ابونہ بدلی

مدیر مسئول قصبہ

بر سنہ لکی پوسٹہ اجرتیہ برابر ۳۰ غروشدر ادارہ خانہ دن
آلفق اوزرہ ۲۰ وای کاغذ اوزرہ مطبوع نسخہ لرایچون ۵۰ غروشدر

[نومری ۲۰ پارہ]

ادارہ خانہ سی: باب عالی جادہ سندھ قصبہ مطبعہ وکتابخانہ سیدر
جریدہ متعلق خصوصات اینچن مدیرہ مراجعت اولنور.

جریدہ فنیہ و ادبیہ

سکر غیبتدن اقوی و آنددر.

خردن اولان سرخوشلق ابوحنیفه کوره یری
کوکدن فرق ایده مبهجک حالد بولقددر. ابو یوسف ایله
امام محمد وشافعی به کوره سوزی غیر منتظم سویلمک
و بورکن صالانغی حالی سکردر.

سکون - قابل تحرك اولان بر شیک عدم حرکتیدر.
شو حالد قابل تحرك اولیان بر شیک عدم حرکتی
سکون اوله ماز. و بو حال ایله موصوف اولان شی متحرکه
اولماز ساکنده اولماز.

سکوت - تکلمه مقتدر اولقله برابر سویلما مکردر.
سلم - لغتده تقدیم و تسلیم دیمکدر. اصطلاح شرعده
بر نوع آیش و یریشدرکه بوالیش و یریشده صائیلان
شیک بدلی بشین و یرایر. و صائیلان شی و رهمیه قالیر.
بو صاتشده صائیلان شیئه مسلماً فیه، یاره به رأس
المال، صاتانه مسلماً الیه، صاتون الانه رب السلم دنیلیر.
سلام - نفسک دنیا و آخرتده محنتدن نجر دیدر.

سلامت - عروضده سلامت، جزئک حالت اصلیه
اوزرنده قالمیدر.

سلخ - بر یقی اله الودده هراقظی یرینه اولفظک
معناسته موافق بشقه برلفظ قویق یعنی وزن و معناستی
تغییر ایتیه رک یتک لفظلری دیکشدریمکدر
مثلاً شاعرک

دع المکارم لا ترحل لبقتها
واقعد فاک انت الطاعم الکاسی

یتقی

ذر المأثر لا نطعن لمطها
واجلس فأنت انت اکل اللابس

حانه قویق کبی.

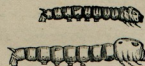
سلب - نسبتک انتزاعیدر.

سمع - مقعر صباخه مفروش اولان عصبه مودوع
بر قوتدرکه اوقوت واسطه سیله اصوات - کیفیت ایله
متکیف اولان هوانک صباخه وصولی طریقله - ادرک
اولنور.

آنده مانع فوق الغایه ایجه اوله رق اوزار و هواده در حال
قائلا شور و صاج تلندن ده ایجه اولدینی حالد ایکی تشکیل



اوجنی بیوکک
ایکنجی بیوکک
ایدر. ایبک بوجکی اولّا اطرافنده بولنان اشیایه و بالتر حیج
طالی بوداقی محلره بر قاج نل صارار، بمده یواش یواش
ودائی بر صورتده باشنی کتوروب کتیره رک و کندی
ایچنده اولدینی حالد اطرافنی اوردرک بر یوماق تشکیل
ایدر و ایچنده قالی قاور و آرتق هیچ کوزکوز اولور.
ایجه تللردن مرکب پارلاق، بیاض یاخود آتون صاریسی
رنکده اولان بویوماق ایبک بوجکنک قوزسیدر، قوزه
اکمال اولندقدن سکره بوجک ایچنده غیر متحرک اولدینی



دودنجی بیوکک

حالد طورده اسکی طیر طیل دریمی دوشوب اسم بر رنکده
شفیره حالنه کیر و تقریباً اون بش کون قدر بو حالد قالدقدن
سکره بوسفیره حالده کی دریمی برنار و قوزونه سی دلهرک
ایچندن بیاضه مائل بر رنکده کیجه کایکری صنفندن برکابک
چبقار. بوکابک حال وحشته یا شادینی مملکتلرده یالکز
کیجه لری براز اوچار ایسه ده ممالکمزده بسلنه بسلنه اهلی
اولدیفندن طیرانه غیر مقتدر اولور و فقط غایت یواش یواش
و سورو نه رک یورر. بر قاج کون ظرفنده دیشی کابک
کوچک یورطه لری یورطلار بعده عمری ختامه رسیده
اولوب فوت اولور.

علی نظیا

تعریفات سید ترجمه سی

(فرق طفوزنجی نسخه مردن مایبد)

سکر - سرخوشلق - رغفلتدرکه غلبه سرورایله، یبک
ایچمک کبی حظوظات سبیلله عقله عارض اولور.
اهل حقیقه کوره سکر بر وارد قوی سبیلله کندندن
کچمکدرکه بو حالت طبعه طرب ایراث ایدر و طبیعت
حالت مذکوره دن متلذذ اولور.

سمت - شکله کوريله چكى وجهه: اوزرنده ايكي حيز بولان بر خط مستقيمدر.

* ————— *

سماعى - لغته سماعه نسبت اولان اصطلاحده حقنده جزئياتى شامل اولق زره قاعده كليه سى اوليان شيله ديرلر.
 سماحت - بذلى واجب اوليان مالى تفصلاً بذل ايجكدر.
 سمسمة - عباره نك بياندن عاجز اولدني بر معرفت دقيقه ياخود دقيق بر نور عرفاندر.

سند - منك اوزرنه بنا اولدني شيدر. يعنى نفس الامر ياخود سائلك زمنه كوره منع ورودى ممكن اولان شيدر. سندك اوج صورتى واردر.
 برنجى صورت: بو مسلم دكدر. زيرا شوبله اولمى نچون جائز اولسون.
 ايكنجى صورت: «بونك لزومى تسليم ايجيز. زيرا شوبله اولسه ايدى انجق اولزوم تحقق ايدردى.»
 اوچنجى صورت: «بونى تسليم ايجيز. بو فصل اوله بيليركه ايش شوبله در.»

سنت - لغته - ايستر مرض ايستر غير مرض اولسون على الاطلاق بول ديمكدر. اصطلاح شرعده: دينده فرضيت ووجوب ثابت اوليان طريقه مسلوكدرد. بناء عليه سنت حضرت پيغمبر افنديمك احياناً ترك ايدرك مواظبت ايلديكي فعلدر. عبادت اولق اوزره مواظبت بيوردقلى سستلره (سنت هدى) عادت اولق اوزره مواظبت بيوردقلى سنه زوائد اطلاق اولنوركه بو اطلاقه كوره سنت هوى دينده حصول كال ايجون ادا اولنور. اندن طولاني تركنده كراهت و اسائت واردر. سنت زوائد ايسه حضرت پيغمبرك اطوروب قالمق. ييوب ايجمك، كيوب قوشانق خصوصاً برنده مراسمات ايتدكلى اصول واداب اولوب اگرچه بونلك ادا سى هدى ايسه تركنده كراهت و اسائت بو قدر.

(مابعدى وار)

ع. شاك

شونات فينه ومدنيه

در دركلى كوكرميدن

عبارنده استعمالى ايجون نور و ياده تربيه بيله بك زباده و غراشيلان سياح كوكرمچينلرك بولدر بر بيرنجى قوشه تصادق ايتى و بونك طرفندن پارلمنى نيكلمسى وارد خاطر ايدى.
 قارلواندرنى استنده بر ايتاليان بونلكدن سياح كوكرمچين صيانت ايجون بر چاره دوشوش و كوكرمچينك قنادى آلتنه ايتى بيجى غرام نقلاندره درودوك برلشدر بورموش. كوكرمچين قناد چيريدچله دودوك لايق قطع اوله جكمشده مخترعك فكر نيجه بيرنجى قوشى اوزكودوب قاچيره جقى ايش.

بره قانك ايله ساعتك اشعارى

الكثيرى غرته لرندن برى بارسده ايل قله سنك تپسنة برقه مشابه باوطره طوغر و ضيا صاحبان و بونكله وقى اشعار ايدن برسات فونلى تكليننده بو تپسندر.
 بوساعتك اشارانى وقت معيّننده قوتلى برعدسده ايله حصونه كنيريله جكمدر. بوعدسده ايله باوطره طوغر و بر حزمه منيايه اوزد بيله جق و منيا باوطره دن منعكس اوله درق بر قيه قنده كوريله جكمدر. بوننياك تكريله ساعتلر ارته اولنه جق ياريم ساعتلى و چار بگر دنى دهافصه و چابوق دكشير منيايله كوستريله جكمدر. شهر لده الك بوسكست محله واك مرتفع بناك تپسنة قوتيله جق بوله بر ساعت اطرافه واسع برداره داخلنده ساعتلى طوغر نيجه اخبار ايله بيله جكمدر.

فطوغرافيه طبع

ترقيات حاضره قتيبه بر ذابل على اولق اوزره بركه آسرافد لينك بر وقتسندبرى چاشمقده بولندينى بر اختراع حقنده امريكا غرته لرى خامنار بحث و مقال اولقده بولنديورلر.
 بو اختراعات، وقوع بولان تجارب و افره نتايج حسنه سندن اولق اوزره اليوم قولاللقده بولنار ماكنه لرده طبع و تمثيل اولنان اوراق حوادث و كتب سائرلك بونديصكره فطوغرافيه واسطه بيله ايديله چكى حوادثن عيارندر.
 بانه حاجت اولدني اوزره غرته و كتب سائرلك ماكنه آلتنده طبع و تمثيل و بو بوزدن ترك حروفات و ترك الات و ادوات سائرلك آرزمانده بوزيله رقى كنهكلى و باخصوص بعضكره و قسوعوبوردينى اوزره حروفاتك ايديله رقى تكرار دولكسى كپى كلف و مشكلات عديده نك حصونلندن و فلك ضايع ايدلى و بر چوق مصارف اختيار اولنى كپى حالاتك اصول جديده اعانه سى و اوى آلتيله جكم و صرف ايديلان زمانده اولكنه نسيله ناسف ايديله جكمدر.

صورت اجراسنه كنجيه مخصوصاً اعمال اونتش ولازمكان يازيلرى محنوى بونش اولان بر فطوغرافى ماكنه سنك اوكنندن طبع اولنه جق غرته سائرله نك اغدلى كپيله ركه ادا مطبوع و غرته حالنده چيه جق و بو اصول ايله بر دقيقه در قاق ييك غرته طبع اولنه بيله جكم ايش.